



**Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church**  
100 James Street Dandenong 3175 03 9793 4007 [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

**23 października 2010 October 23 2010.....**

**Witamy gorąco  
w naszym kościele,  
gdzie pragniemy  
wspólnie  
doświadczyć łaski  
i pokoju w naszym  
Panu, Jezusie  
Chrystusie.**

**We welcome you  
warmly to our  
church today, to  
experience grace  
and peace in our  
LORD Jesus Christ.**



*“Uradowałem się,  
gdy mi powiedziano:  
Do domu Pana  
pójdziemy.”*

*Psalm 122:1  
BW*

*“I rejoiced with those  
who said to me, ‘Let us go to the  
house of the LORD.’”*  
*Psalm 122:1 NIV*

## **program nabożeństwa...today's program.....**

**9.30am STUDIUM BIBLIJNE** *w małych grupach*  
obecny kwartał: Drugoplanowe postacie  
w Starym Testamencie  
dzisiejsza lekcja (4): Jonatan: Urodzony do  
wielkości

**10.30am APEL MISYJNY**

**11.00am NABOŻEŃSTWO**  
kazanie: Pr Mariusz Wieczorek  
dary: Budżet lokalnego zboru

**9.30am SABBATH SCHOOL** *(small group Bible study)*  
this quarter: Background Characters in the  
Old Testament  
today's topic (4): Jonathan: Born for Greatness

**10.30am MISSION EMPHASIS**

**11.00am WORSHIP SERVICE**  
sermon: Pr Mariusz Wieczorek  
offering: Local church budget

*Dziękujemy za Wasze hojne dary*

*Thank you for your generous gifts*



## Dyżury

## On Duty

*Prowadzenie Sz. Sobotniej:* Jan Tomiczek  
*za tydzień:* Jan Krysta

*Sabbath School Leading:* John Tomiczek  
*next week:* Jan Krysta

*Dyżurny Starszy Zboru:* Rodney Horne

*Elder on duty:* Rodney Horne

*Koordinator Nabożeństwa:* Rodney Horne  
*za tydzień:* Ewelina Ustupska

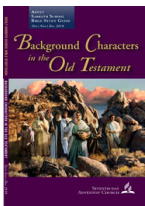
*Worship Coordinator:* Rodney Horne  
*next week:* Evelina Ustupska

*Koordinator muzyki:* Rachel Grochocki  
*za tydzień:* Malwina Smalec

*Music Coordinator:* Rachel Grochocki  
*next week:* Malwina Smalec

*Tłumaczenie kazania:* Piotr Grochocki  
*za tydzień:* Tadeusz Jadczyk

*Sermon translation:* Piotr Grochocki  
*next week:* Ted Jadczyk

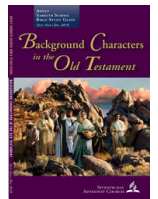


### Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30 pm:

29.10.10 Henryk Kwaśniewski  
5.11.10 Jacek Patryarcha  
12.11.10 Cezary Niewiadomski

### Friday's Teacher's meetings @ 7.30 pm

29.10.10 Henryk Kwasniewski  
5.11.10 Jack Patryarcha  
12.11.10 Cezary Niewiadomski



## Miesięczny temat kazań

## Monthly theme for sermon

**Październik:**  
“Pomocna dłoń”  
(*Praktyczne chrześcijaństwo*)

**23.10.10:** Pr Mariusz Wieczorek  
**30.10.10:** Pr Karin Wieczorek

**October:**  
“Lending a helping hand”  
(*Practical Christianity*)

**Listopad:**  
“Poznanie Boga”  
(*Aspekt poznawczy*)

**6.11.10:** Pr Mariusz Wieczorek  
**13.11.10:** Pr Peter Roennfeldt  
**20.11.10:** Pr Mariusz Wieczorek  
**27.11.10:** Pr Jan Krysta

**November:**  
“Knowledge about God”  
(*Cognitive Aspect*)

## Gdzie jest nasz Pastor

## Where Is Our Pastor

Dzisiaj Pr Mariusz służy  
Słowem Bożym w naszym Zborze

Pr Marius is preaching at  
our church today



## Zachody słońca.....

Dzisiaj 7:45pm  
Piątek za tydzień 7:51pm

## Sunset times.....

Tonight 7:45pm  
Next Friday 7:51pm

## Informacje dla Zboru

### Uwaga Diakoni:

Starszy Diakon, br Jan Tomiczek, prosi wszystkich diakonów i wszystkie diakonise na krótkie zebranie w pokoju pastora, po nabożeństwie.



### Kids Fun Day (Dzień Dziecka) - jutro! Niedziela, 24 października 10am – 4pm!

Potrzebujemy wielu ochotników do pomocy w czynnościach związanych z właściwą organizacją tego wydarzenia. Odpowiedz TAK, jeśli zostaniesz poproszony przez organizatorów!

### Program Joyful Singers – Sabat 13 listopada 2010:

W sobotę 13 listopada szkołę Sobotnią oraz Apel Ewangelizacyjny przeprowadzi zespół dziecięcy Joyful Singers. Zapraszamy wszystkich na godzinę 9.30am

*Kierownictwo Szkoły Sobotniej*



### Polskie audycje radiowe:

Jako polscy adwentyści często śpiewaliśmy pieśń „Trąbcie w około, niech zew wszędzie brzmi”, a jedna ze zwrotek zawierała słowa ‘Fale eteru roznieście tę wieść ....’.

W środę 13 października fale eteru rozniosły ‘tę wieść’ wśród Polaków w Melbourne.

Audycja radiowa przygotowana przez zespół Daniel Kowalski, Wojtek Klauza, Piotr Paradowski i Marek Smalec, weszła do programu etnicznego radia 3ZZZ (FM 92.3MHz). Ci, którzy słuchali, skorzystali z wielu ciekawych informacji o zdrowiu, niektórzy usłyszeli życzenia urodzinowe, a inni mogli zastanowić nad tym, co jest treścią ewangelii. Zawartość i tematyka wzbudziły zainteresowanie u słuchaczy, o czym świadczą telefony przyjęte przez Marka Smalca po zakończeniu audycji. Gratulacje dla grupy radiowej i chwała Bogu za umożliwienie nam wejścia na antenę.

Następna audycja:

**środa 27 października, 10 – 11pm**

### Dary na Budżet Misji Światowej – 13 listopada:

W kalendarzu darów kościelnych znajdują się co roku trzy ogólnoświatowe koletki, które przeznaczone są na Światowy Budżet Misyjny Generalnej Konferencji.

Dwie z tych kolekt (10 kwietnia i 3 lipca) zostały zebrane i przeznaczone na różne potrzeby związane z misyjnym budżetem Kościoła, włącznie z finansowaniem misjonarzy wysyłanych zagranicę.

Dary, które będą zbierane 13 listopada, są darami szczególnymi, a określone są jako dary na „nadzwyczajnie sprzyjające okoliczności”, które mogą zaistnieć, a na które Generalna Konferencja potrzebuje doraźnych funduszy. Bez tej pomocy nasz kościół nigdy nie byłby w stanie podtrzymać swego dynamicznego rozwoju i ewangelizacji w prawie wszystkich krajach świata. Dotyczy to w szczególności reakcji na sprzyjające sytuacje w „Oknie 10/40”, gdzie fundusze czasami są potrzebne natychmiast, aby daną sytuację wykorzystać. Potrzebne są dlatego te specjalne fundusze, nie przeznaczone na inne projekty.

Reszta świata będzie w tym dniu zbierać dary „Dorocznego Tygodnia Modlitwy” (kiedyś tzw. Dary Samozaparcia), ale my zbieraliśmy już te dary 11 września.

Ponownie apelujemy do naszych członków w Dywizji Południowego Pacyfiku, o hojne wsparcie tych darów, aby praca niesienia Ewangelii „do całego świata” nie była zatrzymana.

Składając te dary stajemy się „udziałowcami” w wypełnieniu tego zadania, i pomagamy w przyspieszeniu przyjścia Pańskiego.

*Victorian Conference*

### Następne zebranie Rady Zboru: Niedziela 14 listopada 2010 @ 6pm

### Sprzedaż charytatywna Taby (Garage sale): Niedziela 7 listopada

Jeśli chcesz podarować rzeczy w dobrym stanie na sprzedaż, proszę, skontaktuj się z Janiną Widuch lub z Bruno Jantosem.

## **Boża Spizarka:**

Gdy otworzysz wieko i zajrzysz do środka Bożej Spizarki – zobaczysz pustkę. Widok bardzo nieciekawym. Może chciałbyś zapelnić to gołe dno???

Dział Usług Społecznych byłby bardzo wdzięczny, a jeszcze bardziej Pan Jezus, który powiedział w Ewangelii Mateusza 25,40: "...cokolwiek uczyniliście jednemu z tych najmniejszych moich braci, mnie uczyniliście". Dziękujemy tym, którzy już zareagowali na naszą prośbę.

## **Dostarczanie pokwitowań dziesięcinowych:**

Aby pomóc skarbnikowi w rozprowadzaniu pokwitowań dziesięcinowych członkom zboru, Rada Zboru zaproponowała, aby poprosić brata Bruno Jantosa o przejęcie tej czynności. Brat Bruno wraz z zgodą i już pełni tę funkcję. Dziękujemy Mu za to. *Sekretarz Zboru*

## **Playgroup:**

Czy chcesz się zaangażować w pracy społecznej? Czy masz czas w środy między **10am & 12pm?** Jeśli tak, to skontaktuj się z Elizą (0409 869 317), aby dowiedzieć się, jak możesz się zaangażować w pracy lokalnej Playgroup. *Dziękuję.*

## **Bukowanie holu lub kaplicy:**

Aby zabukować hol kościelny lub kaplicę na różnego rodzaju funkcje i wydarzenia podczas tygodnia, zwróć się do Starszego Zboru, Henryka Wawruszaka. W sprawie bukowania na weekend, do pastora Mariusza Wieczorka.

## **Poszukiwane mieszkanie – pilne:**

Starszy pan poszukuje mieszkania do wynajęcia na parę miesięcy, już od listopada. Proszę dzwonić na nr 0439 073 381, albo: Henryk 0438 006 752.

## **Potrzebujesz pomocy?**

Młoda kobieta chętnie przypilnuje dzieci, posprząta mieszkanie lub zajmie się ogródkiem. *Kontakt: Józef Kasprzak 9791 2360*

## **Prowadzisz Szkołę Sobotnią?**

Wszyscy, którzy prowadzą Szkołę Sobotnią, proszeni są o podawanie numerów wybranych pieśni w czwartek wieczorem do Marzeny Kani - organistki: 9704 2260

*Dziękuję za współpracę, A.Tomasiuk*

## **Parkowanie samochodów:**

Prosimy o takt i troskę o innych zborowników parkując samochód na parkingu kościelnym. Jeśli zastawiłeś inne samochody, usń swój samochód jak najszybciej po nabożeństwie, aby inni mogli wygodnie wyjechać z parkingu.

*Dziękujemy za współpracę*

## **Wypożyczalnia religijnych filmów dla dzieci i młodzieży:**

Jesteśmy w posiadaniu religijnych filmów dla dzieci celem wypożyczania na 1 tydzień. Zainteresowani rodzice proszeni są o skontaktowanie się z A. Tomasiukiem. Posiadamy także DVD dla młodzieży, m.in. są filmy udowadniające Stworzenie.

*Zapraszamy! Andrzej Tomasiuk*

## **Klub Seniora "Maranatha"**

zaprasza stałych i nowych członków na regularne wtorkowe spotkania o **10.30am** W programie: studium Biblii, modlitwa, rozmowy o życiu i wierze, radościach i smutkach, wspólny posiłek, gry i inne zajęcia. Okazja do poznania nowych przyjaciół...

*Przyjdź, a zobaczysz, że warto!!!*

## **Dzielenie się.....**

Pewien rolnik, którego kukurydza zawsze dostawała pierwszą nagrodę na Targu Stanowym, miał zwyczaj dzielenia się swym najlepszym ziarnem z wszystkimi rolnikami w okolicy.

Kiedy zapytano go dlaczego, powiedział: "To jest doprawdy w moim własnym interesie. Wiatr zdmuchuje pyłek i niesie go z pola na pole. Więc jeśli moi sąsiedzi uprawiają kukurydzą gorszej jakości, przekrzyżowanie obniża jakość mojej. Dlatego zależy mi, żeby siali tylko najlepszą z najlepszych".

*Wszystko co dajesz innym,  
dajesz sobie samemu...*

*Bruno Ferrero*

24.10.10	Niedziela/Sunday	Dzień Dziecka/Kids' Fun Day <i>Dandenong Polish</i>
26.10.10	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora Maranatha
27.10.10	Środa/Wednesday	Playgroup
29.10.10	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers' meeting
6.11.10	Sabat/Sabbath	Beautiful - Christian workshop for teen girls <i>Nunawading Church</i>
7.11.10	Niedziela/Sunday	Garage Sale
9.11.10	Wtorek/Tuesday	The Oasis Healthy Living Club <i>Wantirna Pol</i>
9-13.11.10	Tue-Sat	"Commonsense Health" Seminar <i>Berwick</i>
13.11.10	Sabat/Sabbath	<b>Growing Your Faith with Peter Roennfeldt</b>
14.11.10	Niedziela/Sunday	ADRA Appeal Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
20.11.10	Sabat/Sabbath	<b>Chrzest Święty/Baptism</b> <i>Toorongo Falls</i>
21.11.10	Niedziela/Sunday	Polish Festival at Federation Square
28.11.10	Niedziela/Sunday	ADRA Appeal
5.12.10	Niedziela/Sunday	Targi – Dom Polski Syrena/Open-air market at Polish Club
10-12.12.10	Weekend	Family Camp – Howqua
18.12.10	Sabat/Sabbath	Wizyta pr Jana Jankiewicza
19.12.10	Niedziela/Sunday	Koncert Pieśni Adwentu

**Wedding Wishes.....**



**Violetta Połowska**  
córka Basi i Piotra,  
wstępuje w związek małżeński  
jutro, 24 października 2010

*Młodej Parze życzymy, aby Boże błogosławieństwa  
wypełniły Ich życie miłością, pokojem i nadzieją.*

**Congratulations on  
Wedding Anniversaries.....**

**Ivanka & Nikolai Millen**  
obchodzili kolejną Rocznicę Ślubu w niedzielę,  
17 października 2010

**Ania & Wiesiek Urbaniak**  
obchodzili kolejną Rocznicę Ślubu w środę,  
20 października 2010

**Jola & Andrzej Tomasiuk**  
obchodzą kolejną Rocznicę Ślubu **dzisiaj**,  
w sobotę 23 października 2010

*Niech dobry Pan, który połączył  
Wasze życia razem,  
dalej błogosławi Wam  
i darzy nadzieją, miłością i radością.*  
Wasza rodzina zborowa

*May your Anniverary be a special  
time for you, filled with  
cherished moments and  
heaven's blessings too.*

Your Church Family

**Happy Anniversary!**



**Congratulations  
on 90th Birthday.....**

Nasz drogi brat w Chrystusie,  
**Józef Strycharczuk**  
obchodzi 90 Urodziny  
jutro, 24 października 2010

*Życzymy kolejnych dni, miesięcy i lat pełnych  
pokoju, miłości i radości. Niech Pan błogosławi Ci  
dobrym zdrowiem i da, abys wraz z rodziną mógł  
radować się w Królestwie Pokoju I Sprawiedliwości.*  
Twoja Rodzina Zborowa



## Church Announcements

### Attention deacons:

There will be a short meeting of all deacons And deaconesses after Church Service at the pastor's room.

### Kids Fun Day – TOMORROW!

**Sunday 24 October 10-4pm!**

Are you ready???

### Dorcas' fundraising garage sale:

**Sunday 7 November 2010**

If you have items you would like to donate please contact Janina Widuch or Bruno Jantos.

*All proceeds will go to Dorcas department.*

### Next Board Meeting:

**Sunday 14 November 2010 @ 6pm**

### Lord's Pantry:

When you open the Lord's Pantry and look inside you will see nothing but the empty bin. It's not a pretty sight!. Would you like to cover the bottom of the bin? Our Community Services will be very grateful to you and so will be Jesus who said in Matthew 25:40, "...I tell you the truth, whatever you did for one of the least of these brothers of mine, you did for me"

### Beautiful

#### Christian workshop for teen girls

Sharon Witt (author of "Teen Talk" – [www.teentalkbook.com](http://www.teentalkbook.com)) is presenting a Christian workshop for teen girls.

**Saturday 6 November 2010**

3:00 – 5:30pm

Nunawading SDA Church (Central Rd, N'ng)

\$20 per teen girl

Bookings and payment are essential by Wednesday November 3 to reserve your spot to be inspired and spoilt!

Contact Susan for a ticket on 0425 745 220 or [zuskajackson@optusnet.com.au](mailto:zuskajackson@optusnet.com.au)

*Brought to you by Nunawading SDA Church Women's Ministries*

### World Mission Budget Offering – November 13:

In the Church Offering Calendar there are **three** world-wide offerings that go to the World Mission Budget at the General Conference each year.

Two of these offerings (April 10 & July 3) have already been collected and were directed to various needs within the mission budget of the church, including the funding of overseas missionaries [called inter-division employees] (April 10).

The offering on November 13, is specifically tagged for "unusual opportunities" that may arise for which the General Conference needs readily available funds. The Seventh-day Adventist Church is a world church and its international operations are supported by our Sabbath School offerings, plus these World Mission Budget offerings.

Without this support, our church would never be able to sustain such dynamic growth and evangelism in almost every country of the world.

Particularly as the world church responds to opportunities in the 10/40 Window, funds are sometimes needed urgently to seize an opportunity that is presented suddenly. They need to have funds that are not already allocated for other projects, on which they can draw.

The rest of the world will be contributing to the "Annual Week of Sacrifice" offering on this date, but we already had that offering, which goes to Global Mission, on September 11.

We again appeal to our membership around the South Pacific Division to contribute generously so that the work of taking the Gospel "to all the world" may not be hindered.

As you give your offering, you are becoming a "shareholder" in the fulfilment of this commission, and helping to hasten the coming of our Lord.

### Church parking:

Please be considerate of other churchgoers using the car park. If you have double parking (i.e. blocked another vehicle from exiting), move your vehicle as soon as possible after the service so others may leave at their convenience. *Thanks for your assistance.*

### **Special Invitation For You:**

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship(7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered.

**Friday evenings**, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

### **Accommodation needed:**

Elderly gentleman needs to find accommodation urgently.

If you know of anyone who is able to assist in this matter please contact Henry 0438 006 752 or ring 0439 073 381

### **Playgroup:**

Would you like to get involved in a local outreach project? Are you available on

**Wednesdays** between **10am & 12pm?**

If yes, contact Eliza on 0409 869 317 to find out how you can get involved in the local Playgroup. *All enquiries welcome.*

### **Booking of the hall or the church:**

To book either the hall or the church for any function or events occurring during the week please contact the Church Elder Henry Wawruszak. For those occurring during weekend please contact pr Mariusz Wiczorek.

### **The Oasis Healthy Living Club:**

Learn about Health Living!

Learn and taste new healthy recipes (at least three each presentation!).

Learn about your diet and how to keep your body running the way it was designed to.

Learn about commonly used conventional and complementary medications and how to avoid having to use them.

Bring your friends and introduce them to the church community in a really exciting and non-threatening way!

We regularly have more non-church guests than church members!

Program presented by qualified health professionals.

*When:* 7:15pm - Each 2nd Tuesday of the month (**9 November**)

*Where:* Church Function Hall, 753 Boronia Rd, WANTIRNA

*Cost:* \$10 donation (if you are wealthy!)

### **“Commonsense Health” Seminar:**

In a few weeks Casey Church will be sponsoring the “Common Sense Health” series with **Barbara O’Neill**. You may remember that this series was run successfully last year at the Drum Theatre in Dandenong and this year we’ve moved it to a lecture theatre at Monash University in Berwick.

Barbara, a renowned Naturopath, will give four brand new evening lectures from the 9th - 12th November on common-sense approaches to improving our health. This is a great opportunity to assess your own health, eradicate some bad habits that might have crept in, and replace them with some more life-affirming approaches to your own wellbeing. Tickets are much cheaper if you book online ahead of time. *So, come along and bring a friend.*

*When:* **9 – 13 November**

*Time:* 6.45pm – 8.30pm

*Where:* Lecture theatre G43, Building 901, Monash University, 100 Clyde Road, **Berwick**.

*Topics to be discussed:*

9<sup>th</sup> Tuesday - “Overcoming Depression”

10<sup>th</sup> Wednesday - “Balancing the Acid/Alkaline Levels in the Body”

11<sup>th</sup> Thursday - “The Colon: Simple Clues to Ensure Regular Activity”

12<sup>th</sup> Friday - “Fungus Allergies: The Body Cycle for Life”

People wanting to book tickets at the cheaper price should use [www.trybooking.com/5937](http://www.trybooking.com/5937)

The costs **per evening** are:

\$10 per adult

\$15 per couple

\$20 per family (married couples + children under 14)

The costs for **all 4 evenings** are:

\$30 per adult

\$40 per couple

\$50 per family (married couples + children under 14)

If people choose to buy tickets at the door on the evening, then the prices will be \$15 per adult, \$25 per family.

Barbara will also be talking on the Saturday morning (13th November) at the Casey Seventh-day Adventist Church meeting at Lyndhurst Secondary College, Wentworth Street, Lyndhurst - in the Drama Theatre. The title of the presentation is "Grow Old, Think Young". This talk is without any cost and a vegetarian lunch will follow straight after.

## myśli na dzisiaj.....



Jeśli kościół chce mieć lepszego pastora, to tylko musi się modlić za tego, którego ma.

Ellen Gould White .....

## thought for today.....



Anger is a condition in which the tongue works faster than the mind.

Author unknown .....

### Happy Birthday to:

Medhat 29.9

Aniela Kozioł 17.10

Mick Kozioł 17.10

Ula Patryarcha 21.10

Boguś Kot 22.10

Magda Postek 22.10

Józus Kasprzak 23.10

Marta Kwaśniewska 23.10

Darek Ustupski 23.10

*“To jego masz wystawiać i on jest twoim Bogiem, który ci uczynił te wielkie i napawające lękiem rzeczy, jakie twoje oczy widziały”*

*Księga  
Powtórzonego Prawa  
10:21 PŃS*

*“He is your praise; he is your God, who performed for you those great and awesome wonders you saw with your own eyes.” Deuteronomy 10:21 NIV*



### Kontakty/Linki

### Contacts/Links:

Polski Kościół ADS - Oakleigh 9569 0841

Polski Kościół ADS - Wantirna 9887 0869

Polski Kościół ADS - Adelaide [www.cpchurch.com.au](http://www.cpchurch.com.au)

Kościół ADS w Polsce <http://www.adwent.pl>

Kościół ADS - Warszawa Centrum <http://www.adwentysci.waw.pl/>

Victorian Conference <http://vic.adventist.org.au/>

### Biuletyn - do wtorku 9pm

### Bulletin: by 9pm Tuesday

Grażyna (Grace) Jankiewicz

9700 2782

0418 595 414

[graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)

*“Ludzie zapamiętają cię nie z twoich słów, poglądów, oświadczeń lub książek, ale z tego, co zrobisz dla innych i z tego, w jakim duchu to zrobisz.”*  
Henri J.M. Nouwen

